

Czech
Czenglish
English

Úvod

- výslovnost
- gramatika
 - základy
 - náhled do pokročilé gramatiky
 - hovorová angličtina
- czenGLISH fráze a nejčastější chyby

A/AN

- a/an horse
 - a/an ugly person
 - a/an hour
 - a/an union
- a horse
 - an ugly person
 - an hour
 - a union
-
- the [d]
 - the [dý]

Přípony

- přípona *-ate*
 - pokud se jedná o sloveso, čteme jako **-ejt**
 - *create, exaggerate, accommodate, demonstrate*
 - pokud se jedná o přídavné nebo podstatné jméno čte se (ve většině případů) jako **-et**
 - *appropriate, corporate, climate, certificate, considerate, ultimate, undergraduate, postgraduate*

Homophones

- stejně znějící slova

- *flower*

flour

- *higher*

hire

- *ice cream*

I scream

- *the sky*

this guy

- *four candles*

fork handles

- *sand which is there*

sandwiches there

- *q*

queue

Výslovnost

- fonetická abeceda – článek o výslovnosti v angličtině
- <http://www.helpforenglish.cz/vyslovnost/c2007072601-Foneticka-abeceda.html>

hit, Italy — krátké I se nevyslovuje měkce jako české I, ale jako kdyby se člověk snažil vyslovit tvrdé Y

job, judge — jako v českém slově **DŽBÁN**

ring, thing — koncové N se čte jako v českém slově **BANKA, MONGOLSKO**

Sting vs. stink

Výslovnost

- *X files, Windows XP, X-ray, xenon, Xena*
 - *yoghurt, lamborghini, target*
 - *chemical, mechanic, vitamine, determine, event*
 - *no doubt, debt, half, castle, sword*
- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">• English• [eks fajls, uindous ekspí, eks rej, zínon, zína]• [jogurt, lamborgíny, tárgét]• [kemikl, mekánik, vajtemn, determin, ivent]• [nou daút, det, háf, kásl, sórd] | <ul style="list-style-type: none">• Czenglish• [iks fajls, uindous ikspí, iks rej, ksenon, ksená]• [jodžurt, lambordžíny, tárdžet]• [chemikl, mechánik, vitamin, determajn, ívnt]• [nou daúbt, debt, hálf, kástl, svórd] |
|--|--|

Gramatika

- členy
 - počítatelnost a nepočítatelnost
- časování
 - modální slovesa
- otázky
- úvod do pokročilých znalostí

Pokud chcete říct **SOME** použijte raději **A/AN**

COUNTABLE		UNCOUNTABLE
singular	plural	
a book some book any book	(some) books a books	(some) water a water waters
There is a book. There isn't a book. Is there a book?	There are some books. There aren't any books. Are there any books?	There is some water. There isn't any water. Is there any water?
	A LOT OF / LOTS OF	A LOT OF / LOTS OF
	a lot of books lots of books lot of books a lots of books	a lot of water lots of water lot of water a lots of water
	MANY	MUCH
	many books much books	much water many water
	more (vice) the most (nejvíce)	more (vice) the most (nejvíce)
	FEW	LITTLE
	FEW (málo)	LITTLE (málo)
	A FEW (pár, několik)	A LITTLE (trochu)
	few books a few books	little water a little water
	few (málo) fewer (méně) the fewest (nejméně)	little (málo) less (méně) the least (nejméně)

Uncountables

- *advice* My father was always giving me **advice**.
- *equipment* They have bought a lot of new **equipment**.
- *homework* We've got **homework** in four subjects tonight.
- *information* They wanted some **information** from me.
- *knowledge* His **knowledge** was amazing.
- *luggage, baggage* Put all my **luggage** over there.
- *news* What's the **news**?
- *nonsense* That **explanation** is complete nonsense.
- *spaghetti, macaroni,...* This **spaghetti** of yours is delicious.
- *wallpaper* I'm going to sell all my **wallpaper**.

Ale..

- *experience*
 - ve smyslu zkušenost **nepočítatelné**
 - To get the job you would need five years' teaching **experience**.
 - ve smyslu zážitek **počítatelné**
 - Meeting the President was **an experience** I shall never forget.
- *toast*
 - jako chléb opečený bez omastku **nepočítatelné**
 - Let's make a lot of **toast**.
 - jako přípitek **počítatelné**
 - Let's drink **a toast** to the newlyweds.

Časování

S I N G U L A R

	positive	negative	question	answer
1.	I work	I do not work I don't work	do I work	Yes, I do No, I don't
2.	you work	you do not work you don't work	do you work	Yes, you do No, you don't
3.	he works	he does not work he doesn't work	does he work	Yes, he does No, he doesn't
	she works	she does not work she doesn't work	does she work	Yes, she does No, she doesn't
	it works	it does not work it doesn't work	does it work	Yes, it does No, it doesn't

P L U R A L

	positive	negative	question	answer
1.	we work	we do not work we don't work	do we work	Yes, we do No, we don't
2.	you work	you do not work you don't work	do you work	Yes, you do No, you don't
3.	they work	they do not work they don't work	do they work	Yes, they do No, they don't

Modální slovesa

- *can* umím, můžu, smím
- *can't* neumím, nemůžu, nesmím
- *must* musím
- *mustn't* nesmím
- *needn't* nemusím
- *should* měl bych
- *shouldn't* neměl bych
- *ought to* měl bych
- *oughtn't to* neměl bych
- *may* smím (ve formálních otázkách)
- *dare* opovážím se
- *used to (be)* býval jsem

Vyjádření minulosti

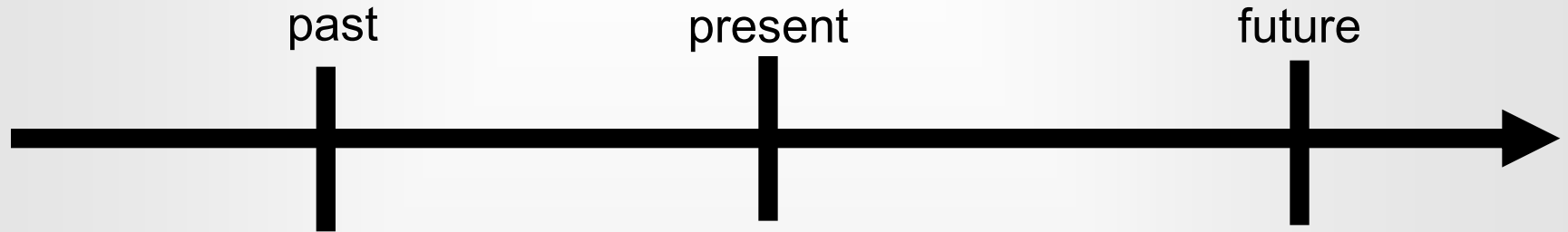
- minulý čas
- děj, který začal i skončil v minulosti
- předpřítomný čas
- děj, který začal v minulosti a stále trvá

U některých vět je možno použít obou časů!!!

- Už jsem se zabalil.
– I packed up.
 - Už mám zabaleno.
– I have packed up.
- ALE!**
- Včera jsem se zabalil.
– I packed up yesterday.
 - ~~Včera mám zabaleno.~~
– ~~I have packed up yesterday.~~

Pozor! 'Včera jsem měl zabaleno' odpovídá předminulému času!

Časová osa



Sbalil jsem si.

I packed up.

Balím si.

I am packing up.

Sbalím si.

I will pack up.

Měl jsem už sbaleno.

I had packed up.

Mám už sbaleno.

I have packed up.

Budu už mít sbaleno.

I will have packed up.

Tvorba otázek

- He is happy. -- Is he happy?
- She can dance. -- Can she dance?
- They have never seen it. -- Have they ever seen it?
- We will see. -- Will we see?

Ale..

- 1) **Does Sarah like Shakespeare?**
 - Chci koupit Sáře dárek, ale **nevím**, jestli má ráda Shakespeara.
- 2) **Sarah likes Shakespeare?**
 - Vidím, jak si malá Sára čte Hamleta, místo aby si hrála s ostatními dětmi. Jsem překvapený a zeptám se jejích rodičů, i když **vím (vidím)**, že čte Shakespeara.

Questions



- Jak se oddávající zeptá???
- A) Do you take this man as your husband?
- B) You take this man as your husband?

- Co řekne Červená Karkulka???

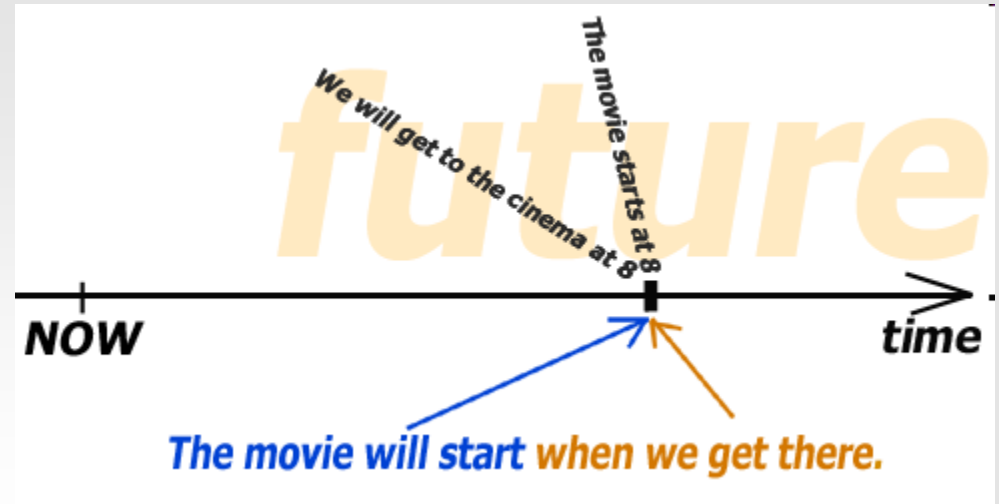
- A) Oh, Grandma, are you ill?
- B) Oh, Grandma, you are ill?



Pravidla pro pokročilé

- *future perfect* – předbudoucí čas
 - používáme pro děje, které již budou dokončené v nějaký okamžik v budoucnosti.
- A) The movie will start when we get there.
- B) The movie **will have started** when we get there.
- Zítra si sbalím. I will pack up tomorrow.
- Zítra budu mít sbaleno. I will have packed up tomorrow.

A)



B)

Trpný rod

- **People say that his girlfriend is very rich.**
 - zde je činný rod, v této větě je však slovo PEOPLE zbytečné, o žádných konkrétních lidech nemluvíme, proto činný rod není ideální.
- **It is said that his girlfriend is very rich.**
 - zde již používáme trpný rod, za kterým následuje vedlejší věta. Je zde ale opět docela zbytečný a prázdný podmět IT. Tomu se právě vyhneme tím, když jako podmět použijeme skutečné téma věty, to, o čem skutečně mluvíme - o jeho přítelkyni:
- **His girlfriend is said to be very rich.**

Hovorová angličtina

- GONNA = going to
 - WANNA = want to
 - GOTTA = have got to
 - KINDA = kind of
 - LOTSA = lots of
 - OUTTA = out of
 - GIMME = give me
 - LEMME = let me
 - DUNNO = I don't know
- It's gonna rain.
I wanna hold your hand.
I gotta tell you something.
He's kinda funny.
It needs lotsa work.
Let's get outta here.
Gimme that.
Lemme tell you something.
I dunno.
- AIN'T = lze použít místo kteréhokoliv záporného tvaru slovesa BE, pomocného HAVE, a některých dalších pomocných sloves.
- I ain't gonna do it.
You ain't my mom!

Ask for more...

- <http://www.helpforenglish.cz/> - výborně zpracovaný web, doporučuji
- <http://www.thefreedictionary.com/> - více než jen online slovník s výslovností
- <http://www.eslpod.com> – (ESL – English as a Second Language) poslechová cvičení
- <http://www.learn-english-today.com/wordgames.html> - Spousta hříček a testů pro všechny pokročilosti

www.helpforenglish.cz



Testy

Otestujte si svoji angličtinu a nechte si své chyby vysvětlit



Gramatika

Vysvětlení gramatických jevů, interaktivní cvičení



Slovní zásoba

Zajímavosti a záludnosti anglické slovní zásoby, tématické okruhy



Výslovnost

Rady a tipy pro anglickou výslovnost s nahrávkami



Pro začátečníky

Online kurz angličtiny pro začátečníky



Obchodní angličtina

Online kurz obchodní angličtiny pro středně pokročilé



Reálie

Reálie anglicky mluvících zemí, články, kvízy, apod.



Četba

Povídky v angličtině, převyprávěná klasika, audio nahrávky



Zábava

Angličtina v písničkách, vtipy, úsměvné články a hádanky.



Tipy a triky

Tipy, rady a nápady, jak se efektivně naučit anglicky



Maturita

Maturitní otázky, reálie, testy, náměty k zamyšlení



Recenze

Které výukové materiály, učebnice a software stojí za to, a které ne



Soutěže

Soutěžte s námi o učebnice, slovníky, CD, DVD a další ceny.



Certifikáty

Informace a cvičné testy ke zkouškám PET, FCE, LTE apod.



Download

Software pro studenty angličtiny ke stažení



Odkazy

Angličtina na internetu: odkazy na jiné přínosné stránky



Diskusní fórum

Hledáte pomoc? Chcete si popovídat?



Slovník

Ilustrovaný překladový a výkladový slovník, zkoušení slovíček

Czenglish

- Don Sparling – English or Czenglish? Jak se vyhnout čechismům v angličtině
- Státní pedagogické nakladatelství
- 1991
- ISBN 8004253296
- <http://nlp.fi.muni.cz/projekty/lexdb/czeng.cgi?mode=contents>

Způsob jak něco udělat - WAY

- ~~This is the way how to do it~~
- This is the way to do it
- This is how to do it
- ***way to = how***

WHY + infinitiv

- po tázacím příslovci *why* stojí v uvedených větách infinitiv bez *to*
- ~~Why to put it there?~~
- Why put it there?
- Why not come to my place for dinner tonight?
- Why not go to Poland this summer?
- Why don't we go to Poland this summer?

Slovesné vazby s předložkami

- look forward to
- be used to

- A) ~~I look forward to see you.~~
- B) I look forward to seeing you.

- A) ~~I am used to get up early.~~
- B) I am used to getting up early.

until vs. by

- I have to be here **until** seven, but then we can go out if you want.
- I have to be here **by** seven, but then we can go out if you want.
 - Můžu jít do hospody?
 - Můžeš, ale do sedmi musíš být doma.
 - Dobrá, tak já tedy budu do sedmi doma, a pak půjdu do hospody.

until vs. till

- I have to be here **until** seven, but then we can go out if you want.
- I have to be here **till** seven, but then we can go out if you want.

interchangeable

Jsou bez obav zaměnitelná.

Jejich použití je většinou dáno rytmem věty.

Of vs. Off

- *of* – předložka českého druhého pádu
- *off* – předložka vyjadřující z povrchu pryč

- The glass of milk fell off the table.
- The plane took off the ground.

Solve, solution

- Angličané mají mnohdy dojem, že ve složitých životních situacích si Češi počínají daleko obratněji než Angličané sami. Tuto klamnou představu vyvolává častý výskyt slovesa *solve* v české angličtině.
- *Solve* znamená "vyřešit", nikoli "řešit" a pojí se s podstatnými jmény *problems* (problémy), *crises* (krize), *puzzles* (hlavolamy), *riddles* (hádanky), *equations* (rovnice).
- S výrazy *questions* (otázky), *difficulties* (potíže) a *situations* (situace) se obvykle nepoužívá. Téměř ve všech případech lze použít výraz *deal with*.
- ~~We've been solving this problem for twenty years.~~
- We've been dealing with this problem for twenty years.
- We've been trying to solve this problem for twenty years.

Only several

- Vazbu **only several** angličtina nezná. Angličan totiž výrazem *several* rozumí spíše více než méně do počtu. Slovo *only* tomuto chápání odporuje. Správná vazba je *only a few*.
- ~~I only saw him several times.~~
- I only saw him a few times.

Jídlo a kuchyně

- **něco k snědku – *food***
 - you didn't buy enough food for weekend
- **jedno z denních jídel – *a meal***
 - you should eat three meals a day
- **jeden z chodů – *a course***
 - lunch consisted of three courses
- **jídlo připravené podle kuchařky – *a dish***
 - my favourite Czech dish is plum dumplings
- **mítnost, kde se jídlo připravuje – *a kitchen***
- **způsob úpravy pokrmů – *cooking, cuisine***
 - France is famous for its superb cuisine

Za prvé, za druhé,...

- dříve – *firstly, secondly, thirdly,...*
- nyní – *first, second, third,...*
- *first* – první, zaprvé
 - first she went to the butcher's then to the greengrocer's
- *at first* – nejprve, nejdřív
(uvádí opak k tomu, co následuje později)
 - at first he was in a bad mood, but after a while he cheered up

***first* a *at first* nelze zaměňovat**

in the end vs. at the end

- *in the end* – **nakonec, konečně (příslovce)**
 - In the end, they decided to go and see a film.
- *at the end* – **na konci něčeho**
 - At the end (of the football match) they stood and sang the national anthem.

Favorite/Favourite

- přídavné jméno *favourite* vyjadřuje v angličtině třetí stupeň. Je tedy ekvivalentem českého "nejoblíbenější" a **nemůže** být proto blíže vymezeno příslovcem *most*
- ~~"Yellow Submarine" is my most favourite Beatles' song.~~
- "Yellow Submarine" is my favourite Beatles' song.
- je-li něco všeobecně obdivované používáme *popular*
- That's a popular Czech book.

Happy - Lucky

- *happy* – být šťastný
- *lucky* – mít štěstí

- *She's a **happy** child -- I've never seen her cry.*
- *She's a **lucky** child -- the bus just missed her by inches.*

Hard, hardly

- *hard* znamená nejen těžký, ale i těžce
- *hardly* znamená sotva, stěží
- ~~We had to work hardly all day.~~
- We had to work hard all day.
- he is working **hard** VS. he is **hardly** working

Významové odchylky příslovcí

		<p>LOUD - hlasitě, nahlas Don't speak so loud. (Nemluv tak hlasitě.)</p>	<p>LOUDLY - nápadně, křiklavě She was loudly dressed. (Byla nápadně oblečená.)</p>
		<p>SHORT - krátce to stop short (najednou se zastavit)</p>	<p>SHORTLY - brzy, co nevidět We are coming shortly. (Přijedeme co nevidět.)</p>
<p>DEAR - draze He bought it dear. (Koupil to draze - za hodně peněz.)</p>	<p>DEARLY - draze You will pay dearly for it. (To mi draze - pořádně zaplatíš.)</p>	<p>PRETTY - dost, dostatečně It was pretty good. (Bylo to dost dobré.)</p>	<p>PRETTILY - hezky, pěkně She was prettily dressed. (Byla hezky oblečená.)</p>
<p>DIRECT - přímo He went direct home. (Šel přímo domů.)</p>	<p>DIRECTLY - hned, okamžitě He will come directly. (Přijde hned.)</p>	<p>WIDE - široce, doširoka The door is wide open. (Dveře jsou otevřeny dokořán.)</p>	<p>WIDELY - značně, hodně He travelled widely. (Hodně cestoval.)</p>
<p>HARD - tvrdě, pilně He works hard. (Pracuje pilně.)</p>	<p>HARDLY - sotva, stěží He hardly believed his eyes. (Stěží uvěřil vlastním očím.)</p>		
<p>HIGH - vysoko The plane was flying high. (Letadlo letělo vysoko.)</p>	<p>HIGHLY - velmi, neobyčejně, vysoce This is highly interesting. (Je to vysoce, neobyčejně zajímavé.)</p>		
<p>LATE - pozdě He came late. (Přišel pozdě.)</p>	<p>LATELY - nedávno, poslední dobou I haven't seen him lately. (V poslední době jsem ho neviděl.)</p>		

At the conference...

- *concrete* = beton
- *register* = rejstřík
- ~~You must write down a concrete name to register~~
- You have to write down a particular name to check in.

confusion with the verbs ask, wish,
request, require, please, beg.

One of my Czech friends was working in a pub in the UK when the landlord asked her if she could possibly continue the shift to later. She replied, 'Only if you get down on your knees and please me'.

Only if you get down on your knees and **beg** me.

And at the end,

do you enjoy films with happy ending?

References

- <http://www.helpforenglish.cz/> - výborně zpracovaný web, doporučuji
- <http://www.thefreedictionary.com/> - více než jen online slovník s výslovností
- <http://www.eslpod.com> – (ESL – English as a Second Language) poslechová cvičení
- <http://www.learn-english-today.com/wordgames.html> - Spousta hříček a testů pro všechny pokročilosti

How many syllables?

- flower
 - a) one, flower
 - b) two, flow-er
- flour
 - a) one, flour
 - b) two, flou-r

Two in both cases!!!